

Modo D'uso • Instructions for use • Instrucciones De Uso • Mode D'emploi


G.A.M.A.[®]
ITALY PROFESSIONAL

TRIMMER

ergonomic GT500



GT500

Tagliacapelli - Clipper - Cortapelo - Tondeuse

Antes de utilizar el producto lea atentamente el presente manual

THE CHOICE OF PROFESSIONALS

PRECAUZIONI

Leggere attentamente questi consigli base prima di utilizzare il prodotto e osservarli ogniqualvolta si usino questo o altri apparecchi elettrici.



ITALIANO

PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCARICA ELETTRICA OSSERVARE SEMPRE LE SEGUENTI INDICAZIONI:

1. Non conservare il prodotto in luoghi da cui possa cadere oppure all'interno di recipienti contenenti liquidi (vasche da bagno, lavandini, ecc.).
2. Non usare mai un apparecchio elettrico che sia caduto in un liquido, o con il cavo di alimentazione danneggiato o con crepe sulla sua superficie esterna o sui suoi accessori. Se l'apparecchio è collegato alla corrente, scollegarlo immediatamente e, prima di ogni utilizzo, rivolgersi ad un tecnico specializzato per un controllo dell'apparecchio.
3. Non trasportare il prodotto tirandolo dal cavo di alimentazione.
4. Mantenere il cavo di alimentazione lontano dalle superfici calde.
5. Non utilizzare il prodotto durante il bagno o la doccia.
6. Non scollegare il caricabatteria tirandolo dal cavo di alimentazione! Scollegarlo togliendo la spina di collegamento.
7. Al termine del ciclo di ricarica delle batterie, scollegare il caricabatteria dalla rete di alimentazione.
8. Se si desidera pulire la base del caricatore, scollegarlo dalla presa di corrente.
9. Non pulire con GERMICIDI contenenti FENILFENOLI.
10. I bambini o le persone diversamente abili possono utilizzare il prodotto solo con la supervisione di una persona adulta.
11. Utilizzare il prodotto solamente per l'uso per il quale esso è previsto; non utilizzare dispositivi e/o accessori modificati o non raccomandati dal fabbricante.
12. Come ulteriore protezione, si consiglia l'installazione di un RCD con un limite di taglio non superiore a 30mA. Verificare con il proprio elettricista.

PRECAUZIONI DA OSSERVARE PER RICARICARE L'APPARECHIO

1. Non utilizzare dispositivi diversi dall'originale.
2. Accertarsi che l'INTERRUTTORE di accensione sia in posizione OFF (con l'INTERRUTTORE posizionato totalmente in basso).
3. Accertarsi che il cavo di alimentazione non sia danneggiato.
4. Se non si intende utilizzare il caricatore per più di una settimana, scollegarlo e riporlo adeguatamente.

IMPORTANTE

Non utilizzare una alimentazione avente caratteristiche diverse da quelle indicate: rischio di danno permanente dell'apparecchio!

PER CARICARE L'UNITA'

1. Se la tosatrice è stata correttamente posizionata nella base del caricatore, allora si accenderà una luce rossa.
2. La prima carica della tosatrice sarà di almeno 16 ore, dopodichè, per una carica completa, basteranno 5 ore in caso di batterie completamente scariche.
3. Per mantenere l'unità sempre carica, accertarsi che l'interruttore sia in posizione OFF quando la tosatrice si trova sulla base del caricatore.

ALTRE CONSIDERAZIONI

1. Questa unità è stata concepita per uso domestico.
2. Un lieve riscaldamento dell'unità durante il suo uso normale non è indice di anomalie.
3. Non esercitare pressioni eccessive sulla pelle con le lame.
4. Versare una goccia di lubrificante tra le lame di taglio. Lubrificare con l'apparecchio in funzione, dopo averlo usato e debitamente pulito.
5. Le lame da taglio della tosatrice GA.MA sono removibili, quindi le operazioni di pulizia risultano facilitate.
6. Pulire utilizzando un panno di tela e una spazzolino. Non utilizzare benzina o solventi.
7. Conservare in un luogo asciutto.

CARICA DELLA BATTERIA

1. La prima carica della tosatrice deve durare 16/-24 ore.
2. Non caricare mai per più di 24 ore.
3. Se l'apparecchio è scarico, lo si può utilizzare lasciandolo collegato alla corrente.
4. Se utilizzato collegato alla corrente, non prolungare l'uso oltre le due ore.
5. Mantenere la tosatrice lontana da zone umide.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Lama Alloy ultra affilata. Motore potente. Funzionamento elettrico e a batteria / 2 potenti batterie Ni MH. Batteria di lunga durata a ricarica veloce. Impugnatura antiscivolo. Ergonomia e leggera. Base caricatrice. Con caricabatteria elettrico.

COMPONENTI

- Lama da taglio
- Interruttore
- Diodo di luce (led)
- Base di ricarica





TO REDUCE ELECTRIC SHOCK RISKS:

1. Do not use the appliance with wet hands, in humid environments or on wet surfaces.
2. Do not immerse the appliance in water or other liquids.
3. Do not use this appliance if it has been in contact with liquids, if its electric cord is damaged or if its body and/or accessories show clear signs of damage. If the appliance does not work properly, disconnect it from the power immediately and take it to an approved service centre.
4. Do not use the product while taking a shower or a bath.
5. Keep the appliance and its electric cord away from sources of heat and from heat-sensitive surfaces (plastic, vinyl etc.).
6. Children and otherwise-abled persons should only use this appliance under adult supervision.
7. Do not hold or pick up the appliance by its power cable; after use, do not wind the cord around the appliance.
8. If the electric cord shows any signs of damage or wear, it should be replaced by specialised personnel only. Do not use fittings and/or accessories that have been modified or that have not been approved by the manufacturer.
9. Unplug the appliance when not in use and allow it to cool down before storing it in a safe place. To disconnect the appliance, unplug the electric cord from the wall socket.
10. To clean the appliance, always disconnect it from the power socket first and let it cool completely. When cleaning, do not use products containing phenylphenol.
11. This appliance should only be used for its intended purpose.
12. As additional protection, we recommend the installation of an RCD with a cutoff limit not exceeding 30mA. Check with your electrician.

DANGER (Battery Charge)

1. Danger of strong electric shock!
2. Always connect the female power outlet to the charger first.
3. Then connect the adapter to a properly installed socket that meets the technical specifications.
4. Unplug the adapter if not using the machine for a prolonged period of time, or if a power surge occurs.

IMPORTANT

Always use original accessories. Do not attempt to sharpen the ends of the clipper. Do not use a power source different than indicated. This could cause irreversible damage.

This appliance has been designed with a double-insulation system for your safety.

CHARGING THE TRIMMER

1. Do not use other chargers
2. Make sure the switch is in the OFF position
3. Verify power cord is not damaged.
4. Unplug the adapter if not using the machine for more than a week.

OTHER CONSIDERATIONS

1. This product is for home use.
2. The product gets a little bit hot while using it.
3. Avoid making too much pressure on the skin while using it.
4. Apply one or two drops of oil between the cutting teeth. The oil has to be put while the trimmer is ON and after being cleaned.
5. The blade is removable. This makes the cleaning easier.
6. Clean the clipper blades using the special cleaning brush. Use a dry cloth.
7. Do not storage the unit in humid places.

BATTERY CHARGE

The battery must be fully charged before using the machine for the first time

1. Stand the hair clipper in the charger, the LED light will switch on and the hair clipper will begin charging.
2. The first charge takes about 16 hours and not more than 24 hs. Subsequent charges take about 8 hours.
3. For the trimmer to be always charged, the switch has to be always in the OFF position while standing on the base.
4. If the rechargeable battery is empty, the hair clipper may be used with the adapter plugged in to the clipper.
5. Never use the trimmer connected to the adapter for more than 24 hs.

TECHNICAL DATA

Ultra sharp Alloy blade, Powerful motor, Cord and cordless, 2 powerful batteries NI MH, Long-life quickly rechargeable batteries, Non-sliding handle, Ergonomic and light Charger base with electric battery charger.



Removable blade

WARRANTY

This GA.MA product is guaranteed for 12 months from date of purchase against defective materials or workmanship inherent to manufacture.

This warranty is not valid in case of abuse, misuse, alterations or repairs done by a non authorized person.

KEEP YOUR SALE SLIP. IT IS YOUR GUARANTEE.

First 3 months Exchange: Should a defect appear in the first 3 months from date of purchase we will provide an exchange at no charge. Return the defective product prepaid to the service center listed below together with your purchase receipt and a \$10 certified cheque or money order for postage.

From 3 months to 12 months Repair: Should a defect appear during that period we will repair the unit at no charge. Return the defective product prepaid to the service center listed below together with your purchase receipt and a \$10 certified cheque or money order for postage.

Extended replacement from 3 months to 12 months: Should a defect appear during this time, we will provide an exchange at a cost of \$10. Return the defective product prepaid to the service center listed below together with your purchase receipt and a certified cheque or money order for \$20(\$10 replacement and \$10 postage)

Your defective product must be accompanied by:

- 1) Your dated purchase receipt
- 2) A precise description of the defect; and
- 3) Your complete return address and daytime phone number.

Canada

Galet Canada Service Department
6525 Abrams, St. Laurent, QC, 514-331-5161

USA

Neo Trends International Service Department
5 heather Court, Holtsville, NY, 11742. Ph: 1-877-956-9803

PRECAUCIONES

Lea atentamente estos consejos básicos y practíquelos cada vez que utilice éste o cualquier otro artículo eléctrico.



ESPAÑOL

PARA REDUCIR EL RIESGO DE UNA DESCARGA ELÉCTRICA TENGA PRESENTE:

01. No use la fuente de alimentación, la base cargadora ni la cortadora en lugares donde pueda caer al agua (bañeras, lavatorios, etc.). Estos elementos deben mantenerse siempre alejados de humedad y líquidos.
02. Nunca intente manipular cualquier artefacto eléctrico que haya caído en algún líquido, tenga el cable de alimentación dañado o presente roturas en la cubierta exterior o en alguno de sus accesorios. Si el mismo se encontrase enchufado desconéctelo de inmediato y antes de cualquier intento de uso acuda a un técnico idóneo para su control.
03. No transporte el producto sujetándolo del cable de alimentación.
04. Mantenga el cable de alimentación lejos de las superficies calientes.
05. No utilice este producto mientras se baña o ducha.
06. Cuando intente desenchufar la fuente de alimentación, nunca tire del cable, hágalo tirando de su ficha de conexión.
07. Después de cumplido el ciclo de recarga de las baterías, desconecte la fuente de alimentación de la red.
08. Si desea limpiar la base cargadora o la cortadora desconecte la fuente de alimentación de la toma de pared y el cable de la cortadora antes de limpiarla.
09. Para limpiar no utilice productos GERMICIDAS que contengan PHENYL PHENOL.
10. Supervise el uso cuando el producto sea utilizado por niños o personas minusválidas.
11. Utilice este producto sólo para el fin por el cual fue pensado, no utilice dispositivos y/o accesorios modificados o que no hayan sido recomendados por el fabricante.
12. Como protección adicional, se recomienda la instalación de un interruptor diferencial con un límite de corte que no exceda de 30mA. Consulte con su electricista.

PRECAUCIONES A LA HORA DE CARGAR

1. No utilice fuentes de alimentación alternativas.
2. Asegúrese que el INTERRUPTOR de encendido se encuentre en la posición de apagado.
3. Asegúrese que el cable de alimentación no esté dañado.
4. Cuando no vaya a usar la fuente de alimentación por más de una semana, desenchúfelo y guárdelo.

IMPORTANTE

No utilizar una fuente de alimentación con características eléctricas distintas a las indicadas, pues esto podría ocasionar daños permanentes en el aparato.

¿CÓMO CARGAR LA UNIDAD?

1. Se encenderá una luz roja cuando la cortadora esté correctamente posicionada en la base cargadora.
2. Inicialmente la cortadora necesita ser cargada por 16 horas, posteriormente se podrá obtener una carga completa en 5 horas si la batería estuviese completamente descargada.
3. Para mantener constantemente cargada la unidad, asegúrese que el interruptor se encuentre en la posición de APAGADO mientras esté en la base cargadora.

OTRAS CONSIDERACIONES

1. Esta unidad es de uso doméstico.
2. Es normal que la unidad se caliente un poco durante el uso normal.
3. Evite presionar con fuerza las hojas sobre la piel.
4. Ponga una gota de lubricante entre las hojas de corte. El lubricante debe colocarse con la máquina en funcionamiento, después de haberla usado y limpiado.
5. Las hojas de la máquina de cortar cabello GA.MA. son desmontables, lo cual facilita su limpieza.
6. Para limpiar la cortadora utilice un paño de tela y la escobilla. No utilice bencinas o disolvente.
7. No guarde en ambientes húmedos.

CARGA DE BATERIA – ADVERTENCIAS

1. Por primera vez cargue el cortador de cabello entre 16 y 24 horas.
2. Nunca deje el cortador de cabello cargando más de 24 horas.
3. El aparato puede usarse enchufado a la red cuando no está cargado.
4. Nunca lo use enchufado a la red por más de dos horas.
5. Mantenga el cortador de cabello lejos de zonas húmedas.

CARACTERISTICAS TECNICAS

Cuchilla alloy ultra afilada. Motor potente. Eléctrica y a batería / 1 potente batería Ni MH. Batería larga vida con recarga veloz. Empuñadura anti-deslizamiento. Ergonómica y liviana. Base cargadora. Con Fuente de alimentación externa:



POUR RÉDUIRE LES RISQUES PROVOQUÉS PAR LE COURANT ÉLECTRIQUE

1. La tête de coupe est la seule pièce qui peut être rincée à l'eau. N'immergez pas la tondeuse dans l'eau.
2. Le câble d'alimentation et l'adaptateur ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides, étant donné le risque de décharge électrique. N'utilisez donc pas la tondeuse au-dessus des récipients remplis d'eau ou dans la baignoire. Ne touchez pas l'adaptateur avec les mains mouillées. Si la tondeuse tombait dans un récipient rempli d'eau, n'essayez surtout pas de la prendre! Débranchez d'abord l'adaptateur de la prise de courant!
4. Pour le débrancher, tirez toujours de l'adaptateur, jamais du câble.
5. Vérifiez de ne pas étrangler le câble et ne l'exposez pas à des sources de chaleur.
6. N'utilisez pas cette tondeuse si elle-même, le câble ou l'adaptateur sont visiblement abîmés.
7. N'essayez pas d'ouvrir l'appareil. Faites réparer la tondeuse, le câble ou l'adaptateur uniquement chez un réparateur agréé. Les réparations défectueuses peuvent vous exposer à des dangers sérieux.
8. N'utilisez pas cette tondeuse si l'un des accessoires est abîmé.
9. Comme protection supplémentaire, nous recommandons l'installation d'un RCD, avec une limite de coupure ne dépassant pas 30 mA. Vérifiez auprès de votre électricien.

PRÉCAUTION (Charge de Piles)

1. N'utilisez que l'adaptateur fourni avec l'appareil ou un autre ayant les mêmes spécifications techniques, car autrement la tondeuse risque de s'abîmer. Le même principe est applicable au chargeur.
2. N'utilisez que les accessoires originaux. N'essayez pas d'affûter la tête vous-même!
3. Débranchez l'adaptateur si vous pensez ne pas utiliser l'appareil pendant longtemps ou en cas d'orages électriques.
4. Branchez toujours d'abord la prise de raccordement femelle à la fiche de raccordement du chargeur.
5. Branchez l'adaptateur à une prise murale correctement installée, qui soit conforme à « l'Information technique ».

INFORMATION ADDITIONNELLE

Conseils et information concernant son utilisation

1. Les cheveux doivent être propres et secs.
2. Coupez par petits secteurs.
3. Coupez les cheveux par étapes jusqu'à atteindre la longueur souhaitée, en réduisant de manière progressive la longueur de la coupe. La tête de coupe (utilisez-la sans accessoire) vous permet de redéfinir le contour de la barbe, même sur des secteurs difficiles, ainsi que de raser les endroits où commencent les cheveux sur la tempe et la nuque.
4. La tondeuse est destinée uniquement à un usage domestique et n'est pas approprié à des fines commerciales.
5. Le produit devienne un peu chaud pendant son utilisation.
6. Evitez vous de faire trop de pression sur la peau.
7. Placez une ou deux gouttes d'huile entre les dents de coupe pendant qu'il est en mouvement.
8. Nettoya la tête de coupe avec la brosse spéciale et utilisez un chiffon sec.

COMPOSITION

- Tête a coupe
- Interrupteur
- Témoin d'allumage
- Chargeur



Lame amovible

CHARGE DE LA PILE

Avant la première utilisation de l'appareil, faites subir à la pile un cycle de charge complet.

1. Glissez l'interrupteur allumage/extinction I/O vers la position 0.
2. Insérez la prise de raccordement femelle de l'adaptateur à la prise du chargeur.
3. Branchez l'adaptateur à la prise murale.
4. Placez la tondeuse dans le chargeur. Le témoin de charge s'allume et la batterie commence son cycle de charge. Une fois la charge de la pile finie, le témoin de charge s'éteint.
5. Le temps de la première charge est d'environ 16 heures. Le temps des charges suivantes est d'environ 8 heures.
- 6- Si la pile rechargeable est épuisée, la tondeuse peut aussi être utilisée sur secteur, en employant l'adaptateur.
- 7- Ne utilisez pas la tondeuse avec le adaptateur pour plus de 2 heures.

INFORMATION TECHNIQUE

Lame en alliage ultra tranchante, Moteur puissant, Avec ou sans fil, 2 piles puissantes NI MH, Piles longue durée avec une recharge rapide, Poignée anti-glissante, Ergonomique et légère, Base pour charger la pile avec chargeur électrique.

Pettine di taglio
Cutting comb
Peine de corte
Peigne de coupe



Spazzola di pulizia
Cleaning brush
Cepillo de limpieza
Brosse de nettoyage



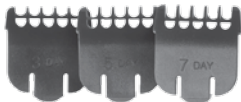
Olio lubrificante
Lubricating oil
Aceite lubricante
Huile lubrifiant



Caricabatteria
Battery charger
Chargeur de batterie
Fuente de alimentación



6 pettini guida intercambiabili // 6 interchangeable guide combs
6 peines de alzada intercambiables // 6 peignes adaptables



- | | | |
|------------|------------|------------|
| • 3 giorni | • 5 giorni | • 7 giorni |
| • 3 days | • 5 days | • 7 days |
| • 3 días | • 5 días | • 7 días |
| • 3 jours | • 5 jours | • 7 jours |

Barba // Beard
Barba // Barbe



- | | | |
|--------|--------|---------|
| • 6 mm | • 9 mm | • 13 mm |
| • 1/4" | • 3/8" | • 1/5" |

Capelli // Hair
Cabello // Cheveux

Datos fuente de Alimentación

Input / Entrada: 100-240V~ 50/60Hz

Output / Salida: 3V --- 1000mA

IMPORTANTE

No utilizar una fuente de alimentación con características eléctricas distintas a las indicadas, pues esto podría ocasionar daños permanentes en el aparato.